II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΕΝΑ ΣΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ισολογισμός εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (CEDEFOP) για το οικονομικό έτος 1989

(89/41/ΕΟΚ)

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1976 περί των οικονομικών προβλέψεων που εφαρμόζονται στο Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως [1], «ο ισολογισμός των εσόδων και εξόδων του Κέντρου και ο πίνακας των θέσων θα δημοσιευθούν για πληροφοριακούς σκοπούς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, ταυτόχρονα με τον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων».

[1] ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1976, σ. 1.

Τα ποσά του παρόντος εγγράφου του προϋπολογισμού εκφράζονται σε Ecu, εκτός αν υπάρχει αντίθετη ένδειξη.

CEDEFOP

ΕΣΟΔΑ

Ανακεφαλαίωση

Κεφάλαιο	Ονομασία	Οικονομικό έτος 1989	Οικονομικό έτος 1988	Οικονομικό έτος 1987
1	*Επιχορήγηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας*	8 371 000	7 280 000	6 241 700,90
2	*Διάφορα έσοδα*	38 000	38 000	77 157,86
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**8 409 000**	**7 318 000**	**6 318 858,76**

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Οικονομικό έτος 1989	Οικονομικό έτος 1988	Οικονομικό έτος 1987
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1			
1 00	***Επιχορήγηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας***	8 371 000	7 280 000	6 241 700,90
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1	8 371 000	7 280 000	6 241 700,90
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2			
2 00	***Εισπράξεις από την πώληση κινητών και ακινήτων***	p.m.	p.m.	0,—
2 10	***Ενοίκια***	p.m.	p.m.	0,—
2 20	***Έσοδα και αποζημιώσεις για αμειβόμενες παροχές υπηρεσιών***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Επιστροφή διαφόρων ποσών***	18 000	18 000	23 183,46
2 40	***Δωρεές και κληροδοτήματα***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Πρόσοδοι από καταθέσεις, τραπεζικούς τόκους και διάφορα άλλα έσοδα***	20 000	20 000	53 974,40
2 51	***Κέρδη συναλλαγματικής τιμής***	p.m.	p.m.	0,—
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2	38 000	38 000	77 157,86
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**8 409 000**	**7 318 000**	**6 318 858,76**

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 00	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1975 περί της δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 39 της 13. 2. 1975, σ. 1). Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75, καθορίζεται στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μια επιχορήγηση για το Κέντρο. Το κονδύλιο αυτό αντιστοιχεί στο ποσό της προβλεπόμενης επιχορηγήσεως (άρθρο 6 3 5 του μέρους Β της κατάστασης δαπανών του τμήματος III «Επιτροπή» του γενικού προϋπολογισμού).
2 30	Το ποσό αυτό αφορά μικρά επιστρεφόμενα ποσά (τέλη ιδιωτικών τηλεφωνημάτων κλπ.).
2 50	Το ποσό αυτό αφορά τραπεζικούς τόκους που καταβάλλονται στο Κέντρο.
2 51	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1976 περί των δημοσιονομικών διατάξεων του εφαρμόζονται στο Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1976, σ. 1). Σύμφωνα με το άρθρο 22 στοιχείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού επιτρέπεται να συμψηφιστούν τα κέρδη και οι ζημίες της συναλλαγματικής τιμής που προκύπτουν από τα εμβάσματα. Συνεπώς, μόνο σε περίπτωση ενεργητικού υπόλοιπου πρέπει να εκδοθεί εντολή αποδοχής στο τέλος του οικονομικού έτους.

CEDEFOP

ΔΑΠΑΝΕΣ

Γενική ανακεφαλαίωση των πιστώσεων (1989 και 1988) και της εκτέλεσης (1987)

Κεφάλαιο	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
1	Προσωπικό	3 890 000	3 549 000	2 979 655,51
2	Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσεως	1 064 000	770 000	1 011 278,93
3	Δαπάνες δραστηριότητος	3 445 000	2 999 000	2 327 924,32
9	Δαπάνες που δεν προβλέπονται ειδικά	10 000	p.m.	0,—
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**8 409 000**	**7 318 000**	**6 318 858,76**

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1			
1 10	***Υπάλληλοι κατέχοντες μια θέση που προβλέπεται στον πίνακα θέσεων***			
1 10 0	Βασικοί μισθοί	2 375 000	2 209 500	1 805 261,94
1 10 1	Οικογενειακά επιδόματα	200 000	195 000	153 131,67
1 10 2	Επιδόματα αποδημίας	260 000	240 000	181 730,27
1 10 3	Αποζημίωση γραμματείας	20 000	20 000	11 998,54
	Σύνολο άρθρου 1 10	2 855 000	2 664 500	2 152 122,42
1 11	***Λοιποί υπάλληλοι***			
1 11 2	Τοπικοί υπάλληλοι	63 000	60 000	49 240,53
	Σύνολο άρθρου 1 11	63 000	60 000	49 240,53
1 13	***Εισφορές εργοδοτών για την κοινωνική ασφάλιση***	122 000	93 000	82 803,48

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 10	
1 10 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τους μισθούς των θέσεων που προβλέπονται στον πίνακα των θέσεων. Ο υπολογισμός της έγινε σύμφωνα με τις ισχύουσες μισθολογικές ρυθμίσεις και τις ενδεχόμενες αναπροσαρμογές των μισθολογικών ρυθμίσεων μέχρι τέλους του σχετικού οικονομικού έτους.
1 10 1	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8 του παραρτήματος IV. Τα οικογενειακά επιδόματα συμπεριλαμβάνουν: — το επίδομα στέγης ύψους 5 % του βασικού μισθού, — το επίδομα συντηρουμένων τέκνων, — το σχολικό επίδομα.
1 10 2	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 10 του παραρτήματος IV. Το επίδομα αποδημίας ανέρχεται σε 16 % του συνολικού ποσού του βασικού μισθού, του επιδόματος στέγης και του επιδόματος συντηρουμένων τέκνων.
1 10 3	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων αποσχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 9γ του παραρτήματος IV.
1 11	
1 11 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται για να καλύψει τους μισθούς και τις εισφορές εργοδοτών για την κοινωνική ασφάλιση των τοπικών υπαλλήλων. Η πίστωση αυτή αποτελεί τους μισθούς 2 τοπικών υπαλλήλων.
1 13	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 38 παράγραφοι 1 και 2. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις εισφορές εργοδοτών της κρατικής κοινωνικής ασφαλίσεως ή την εργοδοτική συμμετοχή σε μια ασφάλιση που επιβαρύνει το Κέντρο.

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
1 14	***Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις***			
1 14 0	Επίδομα τοκετού και θανάτου	1 000	1 000	0,—
1 14 1	Έξοδα ταξιδίου επ' ευκαιρία της ετήσιας άδειας	70 000	60 000	46 469,19
1 14 5	Ειδική αποζημίωση για τους υπολόγους και τους υπολόγους παγίων προκαταβολών	p.m.	p.m.	0,—
1 14 6	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	0,—
	Σύνολο άρθρου 1 14	71 000	61 000	46 469,19
1 15	***Υπερωρίες***	500	5 500	0,—
1 16	***Συντελεστής αναπροσαρμογής***	300 000	200 000	149 230,85
1 17	***Επικουρικές υπηρεσίες***			
1 17 0	Freelance διερμηνείς και τεχνικοί συσκέψεων	15 000	15 000	11 277,96
1 17 2	Προσωπικό αμειβόμενο βάσει μισθώσεως υπηρεσίας καθώς και εργασίες μεταφράσεως και δακτυλογραφήσεως που ανατίθενται εκτός υπηρεσίας	100 000	100 000	143 047,94
	Σύνολο άρθρου 1 17	115 000	115 000	154 325,90
1 20	***Διάφορες δαπάνες για την πρόσληψη προσωπικού***	19 000	10 000	36 690,21
1 21	***Έξοδα ταξιδίου***	9 000	2 000	1 348,16
1 22	***Αποζημιώσεις εγκαταστάσεως, επανεγκαταστάσεως και μεταθέσεως***	28 500	60 000	18 002,95

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 14	
1 14 0	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως τα άρθρα 39 και 40.
1 14 1	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 15 του παραρτήματος IV.
1 14 6	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 37 του παραρτήματος VI.
1 15	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το παράρτημα II. Οι υπερωρίες των υπαλλήλων υπηρεσιακού βαθμού C και D είναι δυνατό να αμειφθούν κατ' αποκοπή ή με την ώρα. Το ίδιο ισχύει για την πληρωμή των υπερωριών των τοπικών υπαλλήλων, σε περίπτωση που οι υπερωρίες δεν συμψηφιστούν με την παροχή άδειας.
1 16	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα ποσά για την πληρωμή του διορθωτικού συντελεστή σύμφωνα με τις αποφάσεις του Συμβουλίου.
1 17	
1 17 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις αμοιβές και τα έξοδα ταξιδιού των freelance διερμηνέων και των τεχνικών συσκέψεων, καθώς επίσης και τις αμοιβές των διερμηνέων της Επιτροπής.
1 17 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα για τις προσωρινές προσλήψεις υπαλλήλων, τις μεταφράσεις, ανατυπώσεις (σχεδίων, σκίτσων, διαγραμμάτων κλπ.) και δακτυλογραφήσεις που ανατίθενται εκτός υπηρεσίας.
1 20	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού και παραμονής των υποψηφίων που καλούνται να παρουσιασθούν και τα έξοδα της ιατρικής εξετάσεως προ της προσλήψεως.
1 21	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού των υπαλλήλων κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους, κατά την αποχώρησή τους από την υπηρεσία, κατά τη μετάθεσή τους, καθώς και τα έξοδα ταξιδιού των μελών της οικογενείας τους.
1 22	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως τα άρθρα 11 και 12 του παραρτήματος IV. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει: — τις αποζημιώσεις εγκαταστάσεως,

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
1 22	*(συνέχεια)*			
1 23	***Έξοδα μετακομίσεως***	25 000	45 000	3 939,45
1 24	***Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις***	6 500	25 000	15 791,31
1 25	***Αποζημιώσεις σε περίπτωση θέσεως σε διαθεσιμότητα, απομακρύνσεως από τη θέση και απολύσεως***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Έξοδα αποστολής, μετακινήσεως και άλλα παρεπόμενα έξοδα***	200 000	175 000	148 860,96
1 40	***Έκτακτες συνδρομές***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Εστιατόρια και κυλικεία***	p.m.	p.m.	0,—
1 43	***Ιατρική υπηρεσία***	15 000	13 500	8 904,38
1 44	***Μαθήματα γλωσσών και επαγγελματική επιμόρφωση***	60 000	19 000	111 925,72
1 49	***Λοιπές δαπάνες***	500	500	0,—
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1	3 890 000	3 549 000	2 979 655,51
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2			
2 10	***Μισθώματα***			
2 10 0	Μισθώματα	p.m.	p.m.	0,—

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 — ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 22	*(συνέχεια)* — τις αποζημιώσεις επανεγκαταστάσεως, για τους υπαλλήλους που είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν κατοικία και να επανεγκατασταθούν σε άλλο τόπο, λόγω της αναλήψεως των καθηκόντων τους, λόγω τοποθετήσεώς τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, ή λόγω οριστικής λήξεως των καθηκόντων τους.
1 23	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 16 του παραρτήματος IV. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μετακομίσεως των υπαλλήλων.
1 24	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 17 του παραρτήματος IV. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις των υπαλλήλων.
1 30	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού και τις ημερήσιες αποζημιώσεις για το προσωπικό του Κέντρου.
1 43	Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1859/76 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των όρων απασχολήσεως για το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Καταρτίσεως (ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1976, σ. 1), και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 2. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα της ετήσιας υποχρεωτικής ιατρικής εξετάσεως των υπαλλήλων.
1 44	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδοτική συμμετοχή του Κέντρου στα έξοδα επιμορφώσεως των υπαλλήλων.

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Αρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
2 10	*(συνέχεια)*			
2 10 1	Εγγυήσεις	p.m.	p.m.	0,—
	Σύνολο άρθρου 2 10	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Ασφάλειες***	6 000	4 500	2 023,93
2 12	***Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα, θέρμανση***	110 000	110 000	76 290,06
2 13	***Καθαρισμός και συντήρηση***	110 000	96 500	124 223,35
2 14	***Διαρρύθμιση των χώρων***	306 500	100 000	286 391,21
2 15	***Ασφάλεια και επίβλεψη κτιρίων***	35 000	p.m.	0,—
2 19	***Λοιπές δαπάνες***	12 000	6 000	5 995,72
2 20	***Μηχανές γραφείου***			
2 20 0	Αρχικός εξοπλισμός	4 000	4 000	6 164,42
2 20 1	Ανανέωση	4 000	5 000	3 228,56
2 20 2	Μίσθωση	3 000	2 000	1 931,28
2 20 3	Συντηρηση, χρήση και επιδιόρθωση	22 500	5 000	3 113,65
	Σύνολο άρθρου 2 20	33 500	16 000	14 437,91
2 21	***Έπιπλα***			
2 21 0	Αρχικός εξοπλισμός	15 000	35 000	100 070,91
2 21 1	Ανανέωση	5 000	10 000	0,—
2 21 3	Συντήρηση, χρήση και επιδιόρθωση	3 000	3 000	1 451,43
	Σύνολο άρθρου 2 21	23 000	48 000	101 522,34

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2 11	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την πληρωμή των διαφόρων ασφαλίστρων του κτιρίου που βρίσκεται στη διεύθυνση Bundesallee 22, Βερολίνο 15.
2 12	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις τρέχουσες δαπάνες.
2 13	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού και συντηρήσεως του κτιρίου (χώροι, ανελκυστήρες, θέρμανση, σύστημα κλιματισμού, ηλεκτρικές και υδραυλικές εγκαταστάσεις).
2 14	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εκτέλεση εργασιών διευθετήσεως χώρων και τροποποιήσεων των χωρισμάτων μέσα στα κτίρια.
2 19	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα υπόλοιπα τρέχοντα έξοδα των κτιρίων που δεν έχουν προβλεφθεί ειδικά. Σ' αυτά συγκαταλέγονται τα τέλη οδοκαθαρισμού και μεταφοράς απορριμμάτων, ο καθαρισμός καμίνων κλπ.
2 20	
2 20 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά γραφομηχανών και αριθμομηχανών.
2 20 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την ανανέωση γραφομηχανών και αριθμομηχανών.
2 20 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μισθώσεως γραφομηχανών και αριθμομηχανών.
2 20 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα συντήρησης γραφομηχανών και αριθμομηχανών.
2 21	
2 21 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά νέων επίπλων.
2 21 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την ανανέωση επίπλων.
2 21 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα της επιδιόρθωσης και συντήρησης των επίπλων.

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστωσεις 1988	Εκτέλεση 1987
2 22	***Υλικό και τεχνικές εγκαταστάσεις***			
2 22 0	Αρχικός εξοπλισμός	82 000	65 000	129 670,57
2 22 1	Ανανέωση	5 000	2 000	0,—
2 22 2	Μίσθωση	50 000	50 000	40 041,27
2 22 3	Συντήρηση, χρήση και επιδιόρθωση	20 000	18 000	11 076,24
	Σύνολο άρθρου 2 22	157 000	135 000	180 788,08
2 23	***Οχήματα***			
2 23 0	Αρχικός εξοπλισμός	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Ανανέωση	p.m.	p.m.	0,—
2 23 2	Μίσθωση	1 000	1 000	0,—
2 23 3	Συντήρηση, χρήση και επιδιόρθωση	2 000	2 000	591,31
	Σύνολο άρθρου 2 23	3 000	3 000	591,31
2 25	***Δαπάνες τεκμηριώσεως και βιβλιοθήκης***			
2 25 0	Βιβλιοθήκη, αγορά βιβλίων	5 500	5 000	4 107,22
2 25 2	Συνδρομές εφημερίδων και περιοδικών	p.m.	p.m.	0,—
2 25 4	Έξοδα βιβλιοδεσίας και συντηρήσεως των βιβλίων της βιβλιοθήκης	1 000	100	22,53
	Σύνολο άρθρου 2 25	6 500	5 100	4 129,75
2 30	***Γραφική ύλη και είδη γραφείου***	80 000	74 000	69 390,63
2 31	***Ταχυδρομικά και τηλεφωνικά τέλη***			
2 31 0	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	40 000	40 000	30 775,53
2 31 1	Τηλέφωνο, τηλέγραφος, τηλέτυπο, ραδιόφωνο, τηλεόραση	77 000	70 000	67 154,57
	Σύνολο άρθρου 2 31	117 000	110 000	97 930,10

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2 22	
2 22 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά και συμπλήρωση των τεχνικών εγκαταστάσεων.
2 22 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μισθώσεως τεχνικών συσκευών, π.χ. συσκευές ηλεκτρονικών υπολογιστών, συσκευές πολυγράφων, προβολείς και συσκευές video.
2 22 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα συντηρήσεως και επιδιορθώσεως των τεχνικών συσκευών και εγκαταστάσεων, κυρίως των εγκαταστάσεων για τους διερμηνείς.
2 23	
2 23 2	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μισθώσεως οχημάτων για απρόβλεπτες περιπτώσεις (συσκέψεις κλπ.).
2 23 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα χρήσεως, επιδιορθώσεως και συντηρήσεως των οχημάτων.
2 25	
2 25 4	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα βιβλιοδεσίας και άλλων δαπανών για τη διατήρηση των βιβλίων και περιοδικών.
2 30	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες ανατυπώσεως, υλικού για τις συσκευές ανατυπώσεως, χάρτου, ειδών γραφείου.
2 31	
2 31 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα γραμματοσημάνσεως και αποστολής, συμπεριλαμβανομένων και των εξόδων αποστολής δεμάτων.
2 31 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα πάγια τέλη, τα τέλη χρήσεως, συντηρήσεως, επιδιορθώσεως, καθώς και τα έξοδα συντηρήσεως των εγκαταστάσεων και συσκευών.

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
2 32	***Οικονομικά τέλη***			
2 32 0	Χρηματοδοτικές επιβαρύνσεις	10 000	10 000	9 949,34
2 32 1	Ζημίες συναλλαγματικής τιμής	5 000	p.m.	0,—
	Σύνολο άρθρου 2 32	15 000	10 000	9 949,34
2 33	***Δικαστικά έξοδα***	p.m.	p.m.	0,—
2 34	***Αποζημιώσεις και τόκοι***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Λοιπές δαπάνες λειτουργίας***			
2 39 0	Διάφορες ασφαλίσεις	8 500	10 000	6 427,58
2 39 1	Στολές υπηρεσίας και ενδύματα εργασίας	1 000	1 000	863,77
2 39 3	Μετακόμιση υπηρεσιών	3 000	2 000	2 177,35
2 39 4	Μικροδαπάνες	3 000	2 500	4 017,75
	Σύνολο άρθρου 2 39	15 500	15 500	13 486,45
2 40	***Έξοδα υποδοχής και εκπροσωπήσεως***	9 000	9 000	8 707,81
2 51	***Συνεδριάσεις και προσκλήσεις γενικά***	5 000	5 400	0,—
2 70	***Δημοσιεύσεις***	20 000	22 000	15 420,94
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2	1 064 000	770 000	1 011 278,93
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3			
3 00	***Κατάρτιση συστήματος τεκμηριώσεως***	235 000	246 000	173 336,13

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 — ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ *(συνέχεια)*

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2 32	
2 32 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ζημίες συναλλαγματικής τιμής, σε περίπτωση που δεν έχουν συμψηφιστεί με κέρδη συναλλαγματικής τιμής κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους.
2 39	
2 39 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες ασφαλίσεις (π.χ. αστικής ευθύνης, ασφάλιση έναντι διαρρήξεως και κλοπής).
2 39 1	Η πίστωση αυτή καλύπτει την αγορά, την περιποίηση και τον καθαρισμό των ενδυμασιών υπηρεσίας και εργασίας.
2 39 3	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μετακομίσεως μέσα στο κτίριο της υπηρεσίας.
2 39 4	Η πίστωση αυτή προορίζεται να κάλύψει άλλες δαπάνες λειτουργίας που δεν προβλέπονται ειδικά.
2 40	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες εκπροσωπήσεως.
2 70	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα των δημοσιεύσεων που δεν μπορούν να συμπεριληφθούν στο κεφάλαιο 3 και, μάλιστα, ειδικότερα τα έξοδα για τη δημοσίευση του προϋπολογισμού του Κέντρου στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* βάσει του άρθρου 9 των δημοσιονομικών διατάξεων του Κέντρου.
3 00	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την κατάρτιση ενός συστήματος πληροφοριών και τεκμηρίωσης που θεωρείται απαραίτητο για την ικανοποιητική λειτουργία του Κέντρου, συμπεριλαμβανομένων και των συμφωνιών συνεργασίας με ειδικούς θεσμούς και των συνδρομών εφημερίδων και περιοδικών καθώς και των τηλεφωνικών τελών και των τελών χρησιμοποίησης κλπ. για την πρόσβαση σε τράπεζες δεδομένων.

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
3 01	***Διάδοση των γνώσεων***	550 000	528 000	537 999,96
3 02	***Σχέδια αναπτύξεως και συντονισμού των ερευνών***			
3 02 0	Έξοδα συνεδριάσεως	350 000	452 000	384 297,53
3 02 1	Έξοδα διερμηνέων	150 000	505 000	257 297,96
	Σύνολο άρθρου 3 02	500 000	957 000	641 595,49
3 03	***Δαπάνες μελετών και προτύπων σχεδίων***	445 000	463 000	388 205,45
3 04	***Έξοδα μεταφράσεως***	250 000	365 000	349 967,23
3 05	***Συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου***	225 000	100 000	74 383,49
3 06	***Πρόγραμμα ανταλλαγής επισκέψεων ειδικών σε θέματα επαγγελματικής κατάρτισης***	410 000	340 000	162 436,57
3 07	***Αντιστοιχία των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης***	830 000		
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 3	3 445 000	2 999 000	2 327 924,32

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΟΣ *(συνέχεια)*

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
3 01	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα προπαρασκευής, έκδοσης και διανομής ενός κοινοτικού δελτίου επαγγελματικής καταρτίσεως, της ετήσιας εκθέσεως και άλλων δημοσιεύσεων του Κέντρου, συμπεριλαμβανομένων και των εξόδων, π.χ. για χαρτί, για εργασίες δακτυλογραφήσεως, εκτυπώσεως και διανομής, καθώς και άλλων υπηρεσιών που ανατίθενται σε freelances.
3 02	
3 02 0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα προπαρασκευής, διεξαγωγής και εκτίμησης των συνεδριάσεων των εμπειρογνωμόνων, των συνεδρίων των ομάδων εργασίας και των συσκέψεων, με σκοπό: — τη διευκρίνιση των στόχων που επιδιώκει το Κέντρο με τα διάφορα μέτρα του, — την επιτήρηση αυτών των μέτρων, — τον καθορισμό των πορισμάτων που προκύπτουν από αυτά, συμπεριλαμβανομένων και των εξόδων για εργασίες δακτυλογραφήσεως, εκτυπώσεως και ανατυπώσεως, που ανατίθενται εκτός υπηρεσίας.
3 02 1	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις αμοιβές, τα έξοδα ταξιδίου και τις ημερήσιες αποζημιώσεις των freelance διερμηνέων και τεχνικών συσκέψεων, συμπεριλαμβανομένων και των αποζημιώσεων για τις παροχές υπηρεσιών των διερμηνέων της Επιτροπής για συνεδριάσεις που αφορούν τη διεξαγωγή του προγράμματος εργασίας του Κέντρου.
3 03	Η πίστωση αυτή προορίζεται για τις συμβάσεις μελετών καθώς και για την εκτίμηση πειραματικών μέτρων και προτύπων σχεδίων σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασίας, συμπεριλαμβανομένων και των εξόδων για εργασίες δακτυλογραφήσεως που ανατίθενται εκτός υπηρεσίας.
3 04	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφράσεων που αφορούν τη διεξαγωγή του προγράμματος εργασίας του Κέντρου, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων δακτυλογραφήσεως που ανατίθενται εκτός υπηρεσίας.
3 05	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες λειτουργίας του Διοικητικού Συμβουλίου και του Προεδρείου, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταξιδίου, παραμονής, μισθώσεως αιθουσών και των έξοδων διερμηνέων.
3 06	Ψήφισμα του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1983 σχετικά με τα μέτρα για την επαγγελματική εκπαίδευση στις νέες τεχνολογίες πληροφόρησης (ΕΕ αριθ. C 166 της 25. 6. 1983, σ. 1). Ψήφισμα του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1983 που αφορά τις πολιτικές επαγγελματικής κατάρτισης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα για τη δεκαετία του 1980 (ΕΕ αριθ. C 193 της 20. 7. 1983, σ. 2). Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα εξόδα (συνεδριάσεων, διερμηνείας, μεταφράσεως, ταξιδίων) για την εφαρμογή των προγραμμάτων που προβλέπονται σ' αυτά τα ψηφίσματα.
3 07	*Νέο άρθρο* Απόφαση 85/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985 για την αντιστοιχία των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ αριθ. L 199 της 31. 7. 1985, σ. 56). Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα (συνεδριάσεων, διερμηνείας, μεταφράσεως, ταξιδίων) για την εφαρμογή των προγραμμάτων που προβλέπονται σ' αυτήν την απόφαση.

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΕΙΔΙΚΑ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Πιστώσεις 1989	Πιστώσεις 1988	Εκτέλεση 1987
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9			
9 90	***Δαπάνες που δεν προβλέπονται ειδικά***	10 000	p.m.	0,—
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 9	10 000	p.m.	0,—
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	**8 409 000**	**7 318 000**	**6 318 858,76**

CEDEFOP

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9 — ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΕΙΔΙΚΑ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις

CEDEFOP

Πίνακας θέσεων για το 1989

Κατηγορίες και βαθμοί	Εγκεκριμένες θέσεις για το 1988	Νέες θέσεις	Μετατάξεις	Εγκεκριμένες θέσεις για το 1989
Διευθυντής	1	—	—	1
Αναπληρωτής διευθυντής	2	—	—	2
A 4	—	—	+ 1	1
A 5	15 (1)	+ 1	− 1	15 (1)
A 6	5 (2)	—	—	5 (2)
A 7	4	—	—	4
A 8	—	—	—	—
Σύνολο	27	+ 1	—	28
B 1	3	—	—	3
B 2	—	—	—	—
B 3	3	+ 1	—	4
B 4	—	—	—	—
B 5	4	—	—	4
Σύνολο	10	+ 1	—	11
C 1	3	—	—	3
C 2	2	+ 1	—	3
C 3	13	—	—	13
C 4	—	—	—	—
C 5	2	—	—	2
Σύνολο	20	+ 1	—	21
D 1	—	+ 1	—	1
D 2	—	—	—	—
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Σύνολο	—	+ 1	—	1
Γενικό σύνολο	**57**	**+ 4**	**—**	**61**

(1) Από τις οποίες 7 μεταφραστών.
(2) Από τις οποίες 3 μεταφραστών.